



**Euro-Latin American Parliamentary Assembly
Assemblée Parlementaire Euro-Latino Américaine
Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana
Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana**



Commissione per i problemi economici, finanziari e commerciali

AP101.036v02-00

9.7.2012

EMENDAMENTI

1 - 102

Progetto di proposta di risoluzione
Esther Herranz García (PPE-DE), corelatore PE
Fausto Lupera Martínez (Parlandino), corelatore ALC
(APE100.839v04-00)

Globalizzazione e crisi finanziaria

AM_Com_NonLegRE

Emendamento 1
Astrid Lulling (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 1

Progetto di proposta di risoluzione

1. sottolinea la necessità di un'intesa e di un approccio comune a livello mondiale in materia di politica monetaria, finanze pubbliche sostenibili e valute flessibili che si basino su fondamentali economici, nonché la necessità che l'economia mondiale sia caratterizzata da un commercio libero ed equo;

Emendamento

soppresso

Or. fr

Emendamento 2
Constanze Angela Krehl (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 1

Progetto di proposta di risoluzione

1. sottolinea la necessità di un'intesa e di un approccio comune a livello mondiale in materia di politica monetaria, finanze pubbliche sostenibili e valute flessibili che si basino su fondamentali economici, nonché la necessità che l'economia mondiale sia caratterizzata da **un commercio libero ed equo**;

Emendamento

1. sottolinea la necessità di un'intesa e di un approccio comune a livello mondiale in materia di politica monetaria, finanze pubbliche sostenibili e valute flessibili che si basino su fondamentali economici, nonché la necessità che l'economia mondiale sia caratterizzata da **scambi liberi, alla cui libertà di principio, limitata dai criteri di tutela dell'ambiente e delle risorse naturali, va un plauso fermo restando che tali scambi devono essere sempre al servizio dei cittadini**;

Or. de

Emendamento 3
Jürgen Klute (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 1

Progetto di proposta di risoluzione

1. sottolinea la necessità di un'intesa e di un approccio comune a livello mondiale in materia di politica monetaria, finanze pubbliche sostenibili e valute flessibili che si basino su fondamentali economici, nonché la necessità che l'economia mondiale sia caratterizzata da un commercio *libero ed equo*;

Emendamento

1. sottolinea la necessità di un'intesa e di un approccio comune a livello mondiale in materia di politica monetaria, finanze pubbliche sostenibili e valute flessibili che si basino su fondamentali economici, nonché la necessità che l'economia mondiale sia caratterizzata da un commercio *giusto, al servizio dei popoli, nel rispetto della natura e per lottare contro il cambiamento climatico*;

Or. es

Emendamento 4
Catherine Grèze (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 1

Progetto di proposta di risoluzione

1. sottolinea la necessità di un'intesa e di un approccio comune a livello mondiale in materia di politica monetaria, finanze pubbliche sostenibili e valute flessibili che si basino su fondamentali economici, nonché la necessità che l'economia mondiale sia caratterizzata da un commercio *libero ed equo*;

Emendamento

1. sottolinea la necessità di un'intesa e di un approccio comune a livello mondiale in materia di politica monetaria, finanze pubbliche sostenibili e valute flessibili che si basino su fondamentali economici, nonché la necessità che l'economia mondiale sia caratterizzata da un commercio *giusto e complementare*;

Or. es

Emendamento 5

Gloria Guadalupe Oqueli Solorzano (a nome dei membri del Parlacen)

Progetto di proposta di risoluzione

Paragrafo 1

Progetto di proposta di risoluzione

1. sottolinea la necessità di un'intesa e di un approccio comune a livello mondiale in materia di politica monetaria, finanze pubbliche sostenibili e valute flessibili che si basino su fondamentali economici, nonché la necessità che l'economia mondiale sia caratterizzata da un commercio libero ed equo;

Emendamento

1. *(Non concerne la versione italiana)*

Or. es

Emendamento 6

Constanze Angela Krehl (PE)

Progetto di proposta di risoluzione

Paragrafo 2

Progetto di proposta di risoluzione

2. esorta i paesi dell'UE-ALC affinché istituiscano meccanismi e politiche coordinate che favoriscano l'adozione di misure in ambito monetario e fiscale volte a garantire la sostenibilità delle finanze pubbliche e costituire le basi per una forte ripresa basata sulla crescita, sulla creazione di posti di lavoro e sulla coesione sociale; invita ad adottare misure volte a **razionalizzare la spesa pubblica e migliorare l'efficienza, eliminare la spesa superflua e riorientarla verso investimenti a favore della crescita e dell'occupazione; propone di dare particolare priorità agli investimenti e ai progetti di cooperazione nei settori della ricerca e sviluppo, dell'innovazione tecnologica e dell'istruzione;**

Emendamento

2. esorta i paesi dell'UE-ALC affinché istituiscano meccanismi e politiche coordinate che favoriscano l'adozione di misure in ambito monetario e fiscale volte a garantire la sostenibilità delle finanze pubbliche e costituire le basi per una forte ripresa basata sulla crescita, sulla creazione di posti di lavoro e sulla coesione sociale; **in tale contesto si pronuncia a favore di un'imposizione adeguata delle grandi fortune e dei redditi particolarmente elevati, giacché il risanamento sostenibile dei bilanci nazionali è subordinato a tale tassazione;** invita ad adottare misure volte a **spendere in modo efficace e efficiente il denaro pubblico e a ricentrare le risorse disponibili su investimenti a favore della crescita e dell'occupazione; ritiene che un accento troppo pronunciato sul**

risanamento finanziario ostacoli la crescita economica e che occorra, come lo prevede una politica economica anticiclica, investire massicciamente sullo sviluppo dei sistemi economici interessati;

Or. de

Emendamento 7
Jürgen Klute (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 2

Progetto di proposta di risoluzione

2. esorta i paesi dell'UE-ALC affinché istituiscano meccanismi e politiche coordinate che favoriscano l'adozione di misure in ambito monetario e fiscale volte a garantire la sostenibilità delle finanze pubbliche e costituire le basi per una forte ripresa **basata sulla crescita, sulla** creazione di posti di lavoro e **sulla** coesione sociale; invita ad adottare misure volte a **razionalizzare** la spesa pubblica e migliorare l'efficienza, eliminare la spesa superflua e riorientarla verso investimenti a favore della crescita e dell'occupazione; propone di dare particolare priorità agli investimenti e ai progetti di cooperazione nei settori della ricerca e sviluppo, dell'innovazione tecnologica e dell'istruzione;

Emendamento

2. esorta i paesi dell'UE-ALC affinché istituiscano meccanismi e politiche coordinate che favoriscano l'adozione di misure in ambito monetario e fiscale volte a garantire la sostenibilità delle finanze pubbliche e costituire le basi per una forte ripresa **economica sostenibile, la** creazione di posti di lavoro e **la** coesione sociale; invita ad adottare misure volte a **garantire** la spesa pubblica **nei settori di interesse generale per la società** e migliorare l'efficienza, eliminare la spesa superflua e riorientarla verso investimenti a favore della crescita e dell'occupazione; **ritiene che tale azione debba accompagnarsi con misure di redistribuzione dell'imposizione e di lotta contro la frode fiscale;** propone di dare particolare priorità agli investimenti e ai progetti di cooperazione nei settori della ricerca e sviluppo, dell'innovazione tecnologica e dell'istruzione;

Or. es

Emendamento 8
Catherine Grèze (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 2

Progetto di proposta di risoluzione

2. esorta i paesi dell'UE-ALC affinché istituiscano meccanismi e politiche coordinate che favoriscano l'adozione di misure in ambito monetario e fiscale volte a garantire la sostenibilità delle finanze pubbliche e costituire le basi per una **forte** ripresa **basata sulla crescita**, sulla creazione di posti di lavoro e sulla coesione sociale; invita ad adottare misure volte a razionalizzare la spesa pubblica e migliorare l'efficienza, eliminare la spesa superflua e riorientarla verso investimenti a favore della crescita e dell'occupazione; propone di dare particolare priorità agli investimenti e ai progetti di cooperazione nei settori della ricerca e sviluppo, dell'innovazione tecnologica e dell'istruzione;

Emendamento

2. esorta i paesi dell'UE-ALC affinché istituiscano meccanismi e politiche coordinate che favoriscano l'adozione di misure in ambito monetario e fiscale volte a garantire la sostenibilità delle finanze pubbliche e costituire le basi per una **solida** ripresa **dell'economia**, sulla creazione di posti di lavoro e sulla coesione sociale, **e una riconversione "verde" dell'economia e della produzione**; invita ad adottare misure volte a razionalizzare la spesa pubblica e migliorare l'efficienza, eliminare la spesa superflua e riorientarla verso investimenti a favore della crescita e dell'occupazione; propone di dare particolare priorità agli investimenti e ai progetti di cooperazione nei settori della ricerca e sviluppo, dell'innovazione tecnologica e dell'istruzione;

Or. es

Emendamento 9
Edvard Kožušník (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 2

Progetto di proposta di risoluzione

2. esorta i paesi dell'UE-ALC affinché istituiscano meccanismi e politiche coordinate che favoriscano l'adozione di misure in ambito monetario e fiscale volte a garantire la sostenibilità delle finanze pubbliche e costituire le basi per una forte ripresa basata sulla crescita, sulla creazione di posti di lavoro e sulla coesione sociale;

Emendamento

2. esorta i paesi dell'UE-ALC affinché istituiscano meccanismi e politiche coordinate che favoriscano l'adozione di misure in ambito monetario e fiscale **nel rispetto delle specifiche condizioni e caratteristiche nazionali** volte a garantire la sostenibilità delle finanze pubbliche e costituire le basi per una forte ripresa

invita ad adottare misure volte a razionalizzare la spesa pubblica e migliorare l'efficienza, eliminare la spesa superflua e riorientarla verso investimenti a favore della crescita e dell'occupazione; propone di dare particolare priorità agli investimenti e ai progetti di cooperazione nei settori della ricerca e sviluppo, dell'innovazione tecnologica e dell'istruzione;

basata sulla crescita, sulla creazione di posti di lavoro e sulla coesione sociale; invita ad adottare misure volte a razionalizzare la spesa pubblica e migliorare l'efficienza, eliminare la spesa superflua e riorientarla verso investimenti a favore della crescita e dell'occupazione; propone di dare particolare priorità agli investimenti e ai progetti di cooperazione nei settori della ricerca e sviluppo, dell'innovazione tecnologica e dell'istruzione;

Or. en

Emendamento 10

Gloria Guadalupe Oquelí Solorzano (a nome dei membri del Parlacen)

Progetto di proposta di risoluzione Paragrafo 2

Progetto di proposta di risoluzione

2. esorta i paesi dell'UE-ALC affinché istituiscano meccanismi e politiche coordinate che favoriscano l'adozione di misure in ambito monetario e fiscale volte a garantire la sostenibilità delle finanze pubbliche e costituire le basi per una forte ripresa basata sulla crescita, **sulla** creazione di posti di lavoro e **sulla** coesione sociale; invita ad adottare misure volte a razionalizzare la spesa pubblica e migliorare l'efficienza, eliminare la spesa superflua e riorientarla verso investimenti a favore della crescita e dell'occupazione; propone di dare particolare priorità agli investimenti e ai progetti di cooperazione nei settori della ricerca e sviluppo, dell'innovazione **tecnologica e** dell'istruzione;

Emendamento

2. esorta i paesi dell'UE-ALC affinché istituiscano meccanismi e politiche coordinate che favoriscano l'adozione di misure in ambito monetario e fiscale volte a garantire la sostenibilità delle finanze pubbliche e costituire le basi per una forte ripresa basata sulla crescita, **la** creazione di posti di lavoro, **l'integrazione, la perennità delle risorse naturali e la** coesione sociale; invita ad adottare misure volte a razionalizzare la spesa pubblica e migliorare l'efficienza, eliminare la spesa superflua e riorientarla verso investimenti a favore della crescita e dell'occupazione; propone di dare particolare priorità agli investimenti e ai progetti di cooperazione nei settori della ricerca e sviluppo, dell'innovazione **e del trasferimento tecnologici nonché** dell'istruzione;

Or. es

Emendamento 11
Jean-Pierre Audy (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 2

Progetto di proposta di risoluzione

2. esorta i paesi dell'UE-ALC affinché istituiscano meccanismi e politiche coordinate che favoriscano l'adozione di misure in ambito monetario e fiscale volte a garantire la sostenibilità delle finanze pubbliche e costituire le basi per una forte ripresa basata sulla crescita, sulla creazione di posti di lavoro e sulla coesione sociale; invita ad adottare misure volte a razionalizzare la spesa pubblica e migliorare l'efficienza, eliminare la spesa superflua e riorientarla verso investimenti a favore della crescita e dell'occupazione; propone di dare particolare priorità agli investimenti e ai progetti di cooperazione nei settori della ricerca e sviluppo, dell'innovazione *tecnologica* e dell'istruzione;

Emendamento

2. esorta i paesi dell'UE-ALC affinché istituiscano meccanismi e politiche coordinate che favoriscano l'adozione di misure in ambito monetario e fiscale volte a garantire la sostenibilità delle finanze pubbliche e costituire le basi per una forte ripresa basata sulla crescita, sulla creazione di posti di lavoro e sulla coesione sociale; invita ad adottare misure volte a razionalizzare la spesa pubblica e migliorare l'efficienza, eliminare la spesa superflua e riorientarla verso investimenti a favore della crescita e dell'occupazione; propone di dare particolare priorità agli investimenti e ai progetti di cooperazione nei settori della ricerca e sviluppo, dell'innovazione, *delle infrastrutture, dell'energia* e dell'istruzione;

Or. fr

Emendamento 12
Luis Yáñez-Barnuevo García (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 2 bis (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione

2 bis. invita tutti i paesi dell'UE e dell'America Latina a sviluppare e attuare un'iniziativa comune a favore dell'occupazione e della crescita che includa una tabella di marcia volta a incoraggiare il commercio e

Emendamento

Emendamento 13

Gloria Guadalupe Oquelí Solorzano (a nome dei membri del Parlacen)

**Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 3**

Progetto di proposta di risoluzione

3. chiede uno sforzo congiunto per garantire l'accesso al credito agevolato a famiglie e imprese, in particolare alle piccole e medie imprese, come parte di una strategia tesa a restituire la fiducia nel sistema bancario;

Emendamento

3. chiede uno sforzo congiunto per garantire l'accesso al credito agevolato a famiglie e imprese, in particolare alle piccole e medie imprese, come parte di una strategia tesa a restituire la fiducia nel sistema bancario, ***garantendo un'effettiva sicurezza per gli utenti e i risparmiatori;***

Emendamento 14

Astrid Lulling (PE)

**Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 3**

Progetto di proposta di risoluzione

3. chiede uno sforzo congiunto per garantire l'accesso al credito agevolato a famiglie e imprese, in particolare alle piccole e medie imprese, ***come parte di una strategia tesa a restituire la fiducia nel sistema bancario;***

Emendamento

3. chiede uno sforzo congiunto per garantire l'accesso al credito agevolato a famiglie e imprese, in particolare alle piccole e medie imprese;

Emendamento 15
Jürgen Klute (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 3

Progetto di proposta di risoluzione

3. chiede uno sforzo congiunto per garantire l'accesso al credito agevolato a famiglie e imprese, in particolare alle piccole e medie imprese, come parte di una strategia tesa a restituire la fiducia nel sistema bancario;

Emendamento

3. chiede uno sforzo congiunto per garantire l'accesso al credito agevolato *e senza rischio* a famiglie e imprese, in particolare alle piccole e medie imprese, come parte di una strategia tesa a restituire la fiducia nel sistema bancario;

Or. es

Emendamento 16
Jorge Ocejo Moreno (CPM UE-Messico)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 3

Progetto di proposta di risoluzione

3. chiede uno sforzo congiunto per garantire l'accesso al credito agevolato *a* famiglie e imprese, in particolare alle piccole e medie imprese, come parte di una strategia tesa a restituire la fiducia nel sistema bancario;

Emendamento

3. chiede uno sforzo congiunto per garantire l'accesso al credito agevolato *alle* famiglie e *alle* imprese, in particolare alle piccole e medie imprese, come parte di una strategia tesa a restituire la fiducia nel sistema bancario;

Or. es

Emendamento 17
Astrid Lulling (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 4

Progetto di proposta di risoluzione

4. invita a rafforzare il dialogo macro-

Emendamento

4. invita a rafforzare il dialogo macro-

prudenziale, attuare in maniera equilibrata il pacchetto di Basilea III, ***rivedere i quadri delle politiche macro-prudenziali, tenere maggiormente conto della prospettiva delle economie di mercato emergenti nelle riforme del quadro di regolamentazione finanziaria***, rafforzare la regolamentazione e la vigilanza delle istituzioni finanziarie non bancarie del cosiddetto "shadow banking system", dei mercati dei derivati, rafforzare le reti globali di sicurezza finanziaria e costituire un sistema monetario internazionale più stabile e resistente;

prudenziale, attuare in maniera equilibrata il pacchetto di Basilea III, rafforzare la regolamentazione e la vigilanza delle istituzioni finanziarie non bancarie del cosiddetto "shadow banking system", dei mercati dei derivati, rafforzare le reti globali di sicurezza finanziaria e costituire un sistema monetario internazionale più stabile e resistente;

Or. fr

Emendamento 18
Astrid Lulling (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 5

Progetto di proposta di risoluzione

5. propone che tutti i mercati finanziari, i prodotti e gli operatori, senza eccezioni e a prescindere dal paese di origine, siano sottoposti a regolamentazione e vigilanza, ***il che richiede l'elaborazione e l'approvazione, da parte di tutti i paesi, di una lista di sanzioni nei confronti dei paradisi fiscali (offshore) nonché la regolamentazione urgente degli hedge fund, dei fondi speculativi e delle agenzie di rating; chiede ai paesi ALC-UE di chiudere immediatamente tutti i paradisi fiscali situati sul loro territorio e di sostenere la chiusura degli altri a livello internazionale; chiede altresì che siano applicate sanzioni alle imprese e ai privati che ricorrano ai loro servizi in modo illegale;***

Emendamento

5. propone che tutti i mercati finanziari, i prodotti e gli operatori, senza eccezioni e a prescindere dal paese di origine, siano sottoposti a regolamentazione e vigilanza ***tenendo conto ad esempio delle recenti legislazioni europee in materia, in particolare l'AIFM e quella riguardante le agenzie di rating;***

Or. fr

Emendamento 19
Constanze Angela Krehl (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 5

Progetto di proposta di risoluzione

5. propone che tutti i mercati finanziari, i prodotti e gli operatori, senza eccezioni e a prescindere dal paese di origine, siano sottoposti a regolamentazione e vigilanza, il che richiede l'elaborazione e l'approvazione, da parte di tutti i paesi, di una lista di sanzioni nei confronti dei paradisi fiscali (offshore) nonché la regolamentazione urgente degli hedge fund, dei fondi speculativi e delle agenzie di rating; chiede ai paesi ALC-UE di chiudere immediatamente tutti i paradisi fiscali situati sul loro territorio e di sostenere la chiusura degli altri a livello internazionale; chiede altresì che siano applicate sanzioni alle imprese e ai privati che ricorrono ai loro servizi in modo illegale;

Emendamento

5. propone che tutti i mercati finanziari, i prodotti e gli operatori, senza eccezioni e a prescindere dal paese di origine, siano sottoposti a regolamentazione e vigilanza, il che richiede l'elaborazione e l'approvazione, da parte di tutti i paesi, di una lista di sanzioni nei confronti dei paradisi fiscali (offshore) nonché la regolamentazione urgente degli hedge fund, dei fondi speculativi e delle agenzie di rating; ***esige in tale contesto una tassazione mondiale delle transazioni finanziarie che potrebbe avere come effetto quello di limitare le speculazioni rischiose procurando nuove entrate ai bilanci nazionali***; chiede ai paesi ALC-UE di chiudere immediatamente tutti i paradisi fiscali situati sul loro territorio e di sostenere la chiusura degli altri a livello internazionale; chiede altresì che siano applicate sanzioni alle imprese e ai privati che ricorrono ai loro servizi in modo illegale;

Or. de

Emendamento 20
Catherine Grèze (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 5

Progetto di proposta di risoluzione

5. propone che tutti i mercati finanziari, i prodotti e gli operatori, senza eccezioni e a

Emendamento

5. propone che tutti i mercati finanziari, i prodotti e gli operatori, senza eccezioni e a

prescindere dal paese di origine, siano sottoposti a regolamentazione e vigilanza, il che richiede l'elaborazione e l'approvazione, da parte di tutti i paesi, di una lista di sanzioni nei confronti dei paradisi fiscali (offshore) nonché la regolamentazione urgente degli hedge fund, dei fondi speculativi e delle agenzie di rating; chiede ai paesi ALC-UE di chiudere immediatamente tutti i paradisi fiscali situati sul loro territorio e di sostenere la chiusura degli altri a livello internazionale; chiede altresì che siano applicate sanzioni alle imprese e ai privati che ricorrano ai loro servizi in modo illegale;

prescindere dal paese di origine, siano sottoposti a regolamentazione e vigilanza, il che richiede l'elaborazione e l'approvazione, da parte di tutti i paesi, di una lista di sanzioni nei confronti dei paradisi fiscali (offshore) nonché la regolamentazione urgente degli hedge fund, dei fondi speculativi e delle agenzie di rating; chiede ai paesi ALC-UE di chiudere immediatamente tutti i paradisi fiscali situati sul loro territorio e di sostenere la chiusura degli altri a livello internazionale; chiede altresì che siano applicate sanzioni alle imprese e ai privati che ricorrano ai loro servizi in modo illegale *e sottolinea la necessità di introdurre un'imposta sulle transazioni finanziarie del tipo Tobin tax*;

Or. es

Emendamento 21 **Jean-Pierre Audy (PE)**

Progetto di proposta di risoluzione **Paragrafo 5**

Progetto di proposta di risoluzione

5. propone che tutti i mercati finanziari, i prodotti e gli operatori, senza eccezioni e a prescindere dal paese di origine, siano sottoposti a regolamentazione e vigilanza, il che richiede l'elaborazione e l'approvazione, da parte di tutti i paesi, di una lista di sanzioni nei confronti dei paradisi fiscali (offshore) nonché **la regolamentazione** urgente **degli** hedge fund, dei fondi speculativi e **delle** agenzie di rating; chiede ai paesi ALC-UE di chiudere immediatamente tutti i paradisi fiscali situati sul loro territorio e di sostenere la chiusura degli altri a livello internazionale; chiede altresì che siano applicate sanzioni alle imprese e ai privati che ricorrano ai loro servizi in modo

Emendamento

5. propone che tutti i mercati finanziari, i prodotti e gli operatori, senza eccezioni e a prescindere dal paese di origine, siano sottoposti a regolamentazione e vigilanza, il che richiede l'elaborazione e l'approvazione, da parte di tutti i paesi, di una lista di sanzioni nei confronti dei paradisi fiscali (offshore) nonché **l'applicazione** urgente **della legislazione già esistente in materia di gestori di** hedge fund, dei fondi speculativi e **di** agenzie di rating; chiede ai paesi ALC-UE di chiudere immediatamente tutti i paradisi fiscali situati sul loro territorio e di sostenere la chiusura degli altri a livello internazionale; chiede altresì che siano applicate sanzioni alle imprese e ai privati che ricorrano ai

illegale;

loro servizi in modo illegale;

Or. fr

Emendamento 22

Edvard Kožušník (PE)

Progetto di proposta di risoluzione Paragrafo 5

Progetto di proposta di risoluzione

5. propone che **tutti** i mercati finanziari, i prodotti e gli operatori, senza eccezioni e a prescindere dal paese di origine, siano sottoposti a regolamentazione e vigilanza, il che richiede l'elaborazione e l'approvazione, da parte di tutti i paesi, di una lista di sanzioni nei confronti dei paradisi fiscali (offshore) nonché la regolamentazione urgente degli hedge fund, dei fondi speculativi e delle agenzie di rating; chiede ai paesi ALC-UE di chiudere immediatamente tutti i paradisi fiscali situati sul loro territorio e di sostenere la chiusura degli altri a livello internazionale; chiede altresì che siano applicate sanzioni alle imprese e ai privati che ricorrono ai loro servizi in modo illegale;

Emendamento

5. propone che i mercati finanziari, i prodotti e gli operatori, senza eccezioni e a prescindere dal paese di origine, siano sottoposti a regolamentazione e vigilanza, il che richiede l'elaborazione e l'approvazione, da parte di tutti i paesi, di una lista di sanzioni nei confronti dei paradisi fiscali (offshore) nonché la regolamentazione urgente degli hedge fund, dei fondi speculativi e delle agenzie di rating; chiede ai paesi ALC-UE di chiudere immediatamente tutti i paradisi fiscali situati sul loro territorio e di sostenere la chiusura degli altri a livello internazionale; chiede altresì che siano applicate sanzioni alle imprese e ai privati che ricorrono ai loro servizi in modo illegale;

Or. en

Emendamento 23

László Surján (PE)

Progetto di proposta di risoluzione Paragrafo 5 bis (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione

Emendamento

5 bis. fa osservare che la credibilità delle attuali agenzie di rating del credito è sensibilmente rimessa in discussione e che

il senso di responsabilità che loro manca lascia supporre che si tratta di gruppi di pressione che si sono messi all'opera; chiede una diversificazione del settore di attività delle agenzie indipendenti di rating del credito per permettere l'emergere di nuove agenzie rispettose di un rigoroso codice di condotta;

Or. en

Emendamento 24

Astrid Lulling, Edvard Kožušnik e Jürgen Klute (PE)

Progetto di proposta di risoluzione Paragrafo 6

Progetto di proposta di risoluzione

*6. è favorevole alla creazione di un **Fondo monetario, di Eurobond e di obbligazioni europee per progetti specifici e che l'accesso alle risorse derivanti dalla loro emissione sia condizionato dal rigoroso adempimento degli obblighi assunti nel quadro della governance economica;***

Emendamento

soppresso

Or. fr

Emendamento 25

Jean-Pierre Audy (PE)

Progetto di proposta di risoluzione Paragrafo 6

Progetto di proposta di risoluzione

6. è favorevole alla creazione di un **Fondo monetario, di Eurobond e di obbligazioni** europee per progetti specifici e che l'accesso alle risorse derivanti dalla loro emissione sia condizionato dal rigoroso adempimento degli obblighi assunti nel quadro della governance economica;

Emendamento

6. è favorevole alla creazione di un **meccanismo europeo di stabilità e all'emissione** di obbligazioni europee per progetti specifici **di investimento** e che l'accesso alle risorse derivanti dalla loro emissione sia condizionato dal rigoroso adempimento degli obblighi assunti nel

quadro della governance economica
rafforzata;

Or. fr

Emendamento 26
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 6

Progetto di proposta di risoluzione

6. è favorevole alla creazione di un Fondo monetario, di Eurobond e di obbligazioni europee per progetti specifici e che l'accesso alle risorse derivanti dalla loro emissione sia condizionato dal rigoroso adempimento degli obblighi assunti nel quadro della governance economica;

Emendamento

6. è favorevole alla creazione di un Fondo monetario, di Eurobond e di obbligazioni europee per progetti specifici e che l'accesso alle risorse derivanti dalla loro emissione sia ***fondato sul principio di solidarietà e dell'interesse reciproco di tutti i paesi pur essendo*** condizionato dal rigoroso adempimento degli obblighi assunti nel quadro della governance economica;

Or. en

Emendamento 27
Rodrigo Cabezas (Parlatino)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 6

Progetto di proposta di risoluzione

6. è favorevole alla creazione di un Fondo monetario, di Eurobond e di obbligazioni europee per progetti specifici e che l'accesso alle risorse derivanti dalla loro emissione sia condizionato dal rigoroso adempimento degli obblighi assunti nel quadro della governance economica;

Emendamento

6. è favorevole alla creazione di un Fondo monetario, di Eurobond e di obbligazioni europee per progetti specifici e che l'accesso alle risorse derivanti dalla loro emissione sia condizionato dal rigoroso adempimento degli obblighi assunti nel quadro della governance economica ***e sostiene la costituzione di un Fondo regionale di riserva e di stabilizzazione***

macroeconomica per l'America Latina e i Caraibi che consenta di utilizzare il risparmio e di allargare la cooperazione in funzione della stabilità e dello sviluppo socioeconomico;

Or. es

Emendamento 28
Luis Yáñez-Barnuevo García (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 6 bis (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione

Emendamento

6 bis. valuta positivamente le conclusioni del vertice del G20 tenutosi a Cannes il 3-4 novembre 2011, segnatamente per quanto riguarda il piano d'azione per la crescita e l'occupazione, la riforma volta a rafforzare il sistema monetario internazionale, i continui sforzi per migliorare la regolamentazione finanziaria e gli impegni per promuovere il commercio multilaterale ed evitare il protezionismo;

Or. es

Emendamento 29
Jürgen Klute (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 7

Progetto di proposta di risoluzione

Emendamento

7. esorta i paesi UE-ALC affinché evitino l'adozione di misure protezionistiche e favoriscano un sistema commerciale multilaterale aperto ed equo; chiede di contribuire alla conclusione dei negoziati del ciclo di Doha, con l'obiettivo di

7. esorta i paesi UE-ALC a commerciare promuovendo la complementarietà e il trasferimento di tecnologie in modo da favorire un sistema commerciale al servizio dei popoli e capace di ridurre le asimmetrie;

definire un accordo esaustivo ed equilibrato, che possa dare impulso al commercio internazionale a beneficio di tutti; esorta entrambe le parti a dare nuovo impulso ai negoziati sull'accordo di associazione UE-Mercosur, affinché giungano a conclusione quanto prima;

Or. es

Emendamento 30
Catherine Grèze (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 7

Progetto di proposta di risoluzione

7. esorta i paesi UE-ALC affinché evitino l'adozione di misure protezionistiche e favoriscano un sistema commerciale multilaterale aperto ed equo; *chiede di contribuire alla conclusione dei negoziati del ciclo di Doha, con l'obiettivo di definire un accordo esaustivo ed equilibrato, che possa dare impulso al commercio internazionale a beneficio di tutti; esorta entrambe le parti a dare nuovo impulso ai negoziati sull'accordo di associazione UE-Mercosur, affinché giungano a conclusione quanto prima;*

Emendamento

7. esorta i paesi UE-ALC affinché evitino l'adozione di misure protezionistiche e favoriscano un sistema commerciale multilaterale aperto ed equo; *invita tali paesi a collaborare onde trovare soluzioni realistiche per ritornare al tavolo dei negoziati multilaterali;*

Or. es

Emendamento 31
Astrid Lulling (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 7

Progetto di proposta di risoluzione

7. esorta i paesi UE-ALC affinché *evitino l'adozione di misure protezionistiche e*

Emendamento

7. esorta i paesi UE-ALC affinché favoriscano un sistema commerciale

favoriscano un sistema commerciale multilaterale aperto ed equo; chiede di contribuire alla conclusione dei negoziati del ciclo di Doha, con l'obiettivo di definire un accordo esaustivo ed equilibrato, che possa dare impulso al commercio internazionale a beneficio di tutti; ***esorta entrambe le parti a dare nuovo impulso ai negoziati sull'accordo di associazione UE-Mercosur, affinché giungano a conclusione quanto prima;***

multilaterale aperto ed equo; chiede di contribuire alla conclusione dei negoziati del ciclo di Doha, con l'obiettivo di definire un accordo esaustivo ed equilibrato, che possa dare impulso al commercio internazionale a beneficio di tutti;

Or. fr

Emendamento 32
Jean-Pierre Audy (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 7

Progetto di proposta di risoluzione

7. esorta i paesi UE-ALC affinché evitino l'adozione di misure protezionistiche e favoriscano un sistema commerciale multilaterale aperto ed equo; chiede di contribuire alla conclusione dei negoziati del ciclo di Doha, con l'obiettivo di definire un accordo esaustivo ed equilibrato, che possa dare impulso al commercio internazionale a beneficio di tutti; esorta entrambe le parti a ***dare nuovo impulso ai negoziati sull'accordo di associazione UE-Mercosur, affinché giungano a conclusione quanto prima;***

Emendamento

7. esorta i paesi UE-ALC affinché evitino l'adozione di misure protezionistiche e favoriscano un sistema commerciale multilaterale aperto ed equo; chiede di contribuire alla conclusione dei negoziati del ciclo di Doha, con l'obiettivo di definire un accordo esaustivo ed equilibrato, che possa dare impulso al commercio internazionale a beneficio di tutti; esorta entrambe le parti a ***vigilare affinché i negoziati sull'accordo di associazione UE-Mercosur siano ambiziosi e equilibrati e rispettino il principio di reciprocità quanto alle norme sociali, ambientali e sanitarie,*** affinché giungano a conclusione quanto prima;

Or. fr

Emendamento 33
Astrid Lulling (PE)

**Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 8**

Progetto di proposta di risoluzione

8. chiede ai governi che costituiscono l'associazione strategica biregionale UE-ALC di assicurare la tutela degli individui durante la crisi, tramite iniziative specifiche volte a promuovere l'occupazione e a rafforzare servizi pubblici che garantiscano l'applicazione di un insieme di diritti sociali fondamentali di copertura universale e di accesso paritario alla sanità e all'istruzione gratuite; di assicurare altresì ammortizzatori sociali specifici per gruppi a rischio, garantendo così le pari opportunità che consentono di progredire nello sviluppo globale delle nostre società;

Emendamento

soppresso

Or. fr

**Emendamento 34
Edvard Kožušník (PE)**

**Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 8**

Progetto di proposta di risoluzione

8. chiede ai governi che costituiscono l'associazione strategica biregionale UE-ALC di assicurare la tutela degli individui durante la crisi, tramite iniziative specifiche volte a promuovere l'occupazione e a rafforzare servizi pubblici **che** garantiscano l'applicazione di un insieme di diritti sociali fondamentali di copertura universale e di accesso paritario alla sanità e all'istruzione **gratuite**; di assicurare altresì ammortizzatori sociali specifici per gruppi a rischio, garantendo così le pari opportunità che consentono di progredire nello sviluppo globale delle nostre società;

Emendamento

8. chiede ai governi che costituiscono l'associazione strategica biregionale UE-ALC di assicurare la tutela degli individui durante la crisi, tramite iniziative specifiche volte a promuovere l'occupazione e a rafforzare servizi pubblici, **in particolare attraverso misure che favoriscano la crescita economica e la creazione di ricchezza e** garantiscano **così** l'applicazione di un insieme di diritti sociali fondamentali di copertura universale e di accesso paritario alla sanità e all'istruzione; di assicurare altresì ammortizzatori sociali specifici per gruppi a rischio, garantendo così le pari

opportunità che consentono di progredire
nello sviluppo globale delle nostre società;

Or. en

Emendamento 35
Astrid Lulling (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 9

Progetto di proposta di risoluzione

9. esorta i paesi UE-ALC affinché lavorino congiuntamente per l'instaurazione di meccanismi di cooperazione orizzontale tali da promuovere e agevolare, mediante misure d'urto anticicliche, gli investimenti e l'assistenza tecnica specializzata per il rafforzamento delle politiche agricole, come pure lo sviluppo di infrastrutture fisiche che consentano di mitigare l'impatto della crisi finanziaria sulle comunità più bisognose;

Emendamento

soppresso

Or. fr

Emendamento 36
Gloria Guadalupe Oquelí Solorzano (a nome dei membri del Parlacen)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 9

Progetto di proposta di risoluzione

9. esorta i paesi UE-ALC affinché lavorino congiuntamente per l'instaurazione di meccanismi di cooperazione orizzontale tali da promuovere e agevolare, mediante misure d'urto anticicliche, gli investimenti e l'assistenza tecnica specializzata per il rafforzamento delle politiche agricole,

Emendamento

9. esorta i paesi UE-ALC affinché lavorino congiuntamente per l'instaurazione di meccanismi di cooperazione orizzontale tali da promuovere e agevolare, mediante misure d'urto anticicliche, gli investimenti e l'assistenza tecnica specializzata per il rafforzamento delle politiche agricole **e di**

come pure lo sviluppo di infrastrutture fisiche che consentano di mitigare l'impatto della crisi finanziaria sulle comunità più bisognose;

sviluppo rurale, come pure lo sviluppo di infrastrutture fisiche che consentano di mitigare l'impatto della crisi finanziaria sulle comunità più bisognose;

Or. es

Emendamento 37

Luis Yáñez-Barnuevo García (PE)

Progetto di proposta di risoluzione Paragrafo 9 bis (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione

Emendamento

9 bis. incoraggia gli scambi di esperienze e migliori pratiche tra l'Unione europea e l'ALC sul modo di incoraggiare l'imprenditorialità, anche attraverso il sostegno alle nuove imprese e la gestione dei fallimenti; insiste sulla necessità di rafforzare le azioni di cooperazione attraverso un partenariato per la ricerca e l'innovazione;

Or. es

Emendamento 38

Astrid Lulling (PE)

Progetto di proposta di risoluzione Paragrafo 10

Progetto di proposta di risoluzione

Emendamento

10. sottolinea che gli investimenti, ***la cooperazione e gli aiuti*** dovranno essere ***soprattutto*** orientati verso ***l'elaborazione, l'attuazione, il monitoraggio e la valutazione di politiche, programmi, piani*** e progetti finalizzati alla coesione economica e sociale e all'integrazione, ***in modo da creare opportunità per i settori***

10. sottolinea che gli investimenti dovranno essere ***prioritariamente*** orientati verso progetti finalizzati alla coesione economica e sociale e all'integrazione, attenuando in tal modo ***gli incentivi che inducono a migrare in massa verso le grandi città;***

più vulnerabili, come le comunità agricole e autoctone, attenuando in tal modo le condizioni che li spingono a spostarsi e migrare in massa nelle grandi città;

Or. fr

Emendamento 39
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 10

Progetto di proposta di risoluzione

10. sottolinea che gli investimenti, la cooperazione e gli aiuti dovranno essere soprattutto orientati verso l'elaborazione, l'attuazione, il monitoraggio e la valutazione di politiche, programmi, piani e progetti finalizzati alla coesione economica e sociale e all'integrazione, in modo da creare opportunità per i settori più vulnerabili, come le comunità agricole e autoctone, attenuando in tal modo le condizioni che li spingono a spostarsi e migrare in massa nelle grandi città;

Emendamento

10. sottolinea che gli investimenti, la cooperazione e gli aiuti dovranno essere soprattutto orientati verso l'elaborazione, l'attuazione, il monitoraggio e la valutazione di politiche, programmi, piani e progetti finalizzati alla coesione economica e sociale, **la convergenza** e all'integrazione **sociale**, in modo da creare opportunità per i settori più vulnerabili, come le comunità agricole e autoctone, attenuando in tal modo le condizioni che li spingono a spostarsi e migrare in massa nelle grandi città;

Or. en

Emendamento 40
Astrid Lulling (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 11

Progetto di proposta di risoluzione

11. esorta i paesi UE-ALC **affinché definiscano** riforme strutturali, **sia nel settore finanziario e fiscale che nella spesa pubblica, tali da garantire la**

Emendamento

11. esorta i paesi UE-ALC **a procedere a** riforme strutturali nell'ottica di consolidare gradualmente le politiche di bilancio **e promuovere l'investimento per assicurare**

sostenibilità delle politiche di bilancio a medio termine, nell'ottica di consolidare gradualmente le politiche di bilancio a lungo termine, con nuovi scenari di finanziamento che rendano il debito sostenibile, privilegino la crescita e l'investimento e consentano di introdurre a breve termine misure anticicliche solide sotto la regolamentazione e il controllo dello Stato;

la crescita;

Or. fr

Emendamento 41
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 11

Progetto di proposta di risoluzione

11. esorta i paesi UE-ALC affinché definiscano riforme strutturali, sia nel settore finanziario e fiscale che nella spesa pubblica, *tali* da garantire la sostenibilità delle politiche di bilancio a medio termine, nell'ottica di consolidare gradualmente le politiche di bilancio a lungo termine, con nuovi scenari di finanziamento che rendano il debito sostenibile, privilegino la crescita e l'investimento e consentano di introdurre a breve termine misure anticicliche solide sotto la regolamentazione e il controllo dello Stato;

Emendamento

11. esorta i paesi UE-ALC affinché definiscano riforme strutturali, sia nel settore finanziario e fiscale che nella spesa pubblica *e ad adottare misure volte a rafforzare la trasparenza e favorire una gestione efficace delle entrate pubbliche in modo* da garantire la sostenibilità delle politiche di bilancio a medio termine, nell'ottica di consolidare gradualmente le politiche di bilancio a lungo termine, con nuovi scenari di finanziamento che rendano il debito sostenibile, privilegino la crescita e l'investimento e consentano di introdurre a breve termine misure anticicliche solide sotto la regolamentazione e il controllo dello Stato;

Or. en

Emendamento 42
Jorge Ocejo Moreno (CPM UE-Messico)

Progetto di proposta di risoluzione

Paragrafo 11

Progetto di proposta di risoluzione

11. esorta i paesi UE-ALC affinché definiscano riforme strutturali, sia nel settore finanziario e fiscale che nella spesa pubblica, tali da garantire la sostenibilità delle politiche di bilancio a medio termine, nell'ottica di consolidare gradualmente le politiche di bilancio a lungo termine, con nuovi scenari di finanziamento che rendano il debito sostenibile, privilegino la crescita e l'investimento e consentano di introdurre a breve termine misure anticicliche solide sotto la regolamentazione e il controllo dello Stato;

Emendamento

11. *(Non concerne la versione italiana)*

Or. es

Emendamento 43

Jean-Pierre Audy (PE)

**Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 11 bis (nuovo)**

Progetto di proposta di risoluzione

Emendamento

11 bis. chiede ai governi degli Stati UE-ALC di combattere la corruzione anche nelle pubbliche amministrazioni, il riciclaggio di denaro, la frode fiscale e in generale qualsiasi attività illegale connessa alle attività economiche e finanziarie;

Or. fr

Emendamento 44

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)

**Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 11 bis (nuovo)**

Progetto di proposta di risoluzione

Emendamento

11 bis. è favorevole sia a un aiuto dell'UE ai paesi dell'America Latina attivando lo strumento di cooperazione allo sviluppo (SCS) sia a attività di finanziamento della Banca europea per gli investimenti nella regione onde promuovere progetti del settore pubblico e privato nelle infrastrutture, nel settore industriale e nei servizi; chiede la prosecuzione di tali programmi nel prossimo periodo di programmazione al fine di promuovere la coesione sociale e rafforzare l'integrazione regionale;

Or. en

Emendamento 45

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)

Progetto di proposta di risoluzione

Paragrafo 11 ter (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione

Emendamento

11 ter. chiede ai paesi UE-ALC di cooperare per riflettere all'attuazione di una tassa mondiale sulle transazioni finanziarie;

Or. en

Emendamento 46

Jorge Ocejo Moreno (CPM UE-Messico)

Progetto di proposta di risoluzione

Paragrafo 11 quater (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione

Emendamento

11 quater. propone ai paesi UE-ALC di

tener conto, nella cooperazione instaurata fra le due regioni, della crescita di cui sono protagoniste le economie della zona asiatica;

Or. es

Emendamento 47
Jorge Ocejo Moreno (CPM UE-Messico)

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 11 quinquies (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione

Emendamento

11 quinquies. propone ai paesi UE-ALC di attuare misure volte a contenere la crisi onde evitare che si estenda per contagio alle economie attualmente relativamente stabili;

Or. es

Emendamento 48
Jean-Pierre Audy (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Visto 2 bis (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione

Emendamento

– visti i lavori del G20 sulla regolamentazione finanziaria mondiale, la lotta contro la speculazione sulle materie prime e l'evoluzione del sistema monetario internazionale,

Or. fr

Emendamento 49
Gloria Guadalupe Oquelí Solorzano (a nome dei membri del Parlacen)

Progetto di proposta di risoluzione
Visto 3

Progetto di proposta di risoluzione

– vista la relazione della commissione per gli affari economici, finanziari e commerciali,

Emendamento

– vista la relazione della commissione per gli affari economici, finanziari e commerciali *dell'assemblea EUROLAT*,

Or. es

Emendamento 50
Astrid Lulling (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando A

Progetto di proposta di risoluzione

A. considerando che l'Assemblea parlamentare euro-latinoamericana è l'istituzione parlamentare dell'associazione strategica biregionale Unione europea – America latina e Caraibi (UE-ALC) e che contribuisce al lavoro, allo sviluppo e alla visibilità dell'associazione strategica, in qualità di istituzione parlamentare di consultazione, controllo e sorveglianza, tramite la sua facoltà di adottare risoluzioni dirette al vertice UE-ALC e alle istituzioni, agli organi, ai gruppi e alle conferenze ministeriali in vista dello sviluppo dell'associazione;

Emendamento

soppresso

Or. fr

Emendamento 51
Jean-Pierre Audy (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando A

Progetto di proposta di risoluzione

A. considerando che l'Assemblea parlamentare euro-latinoamericana è l'istituzione parlamentare dell'associazione strategica biregionale Unione europea – America latina e Caraibi (UE-ALC) e che contribuisce al lavoro, allo sviluppo e alla visibilità dell'associazione strategica, in qualità di istituzione parlamentare **di consultazione, controllo e sorveglianza**, tramite la sua facoltà di adottare risoluzioni dirette al vertice UE-ALC e alle istituzioni, agli organi, ai gruppi e alle conferenze ministeriali in vista dello sviluppo dell'associazione;

Emendamento

A. considerando che l'Assemblea parlamentare euro-latinoamericana è l'istituzione parlamentare dell'associazione strategica biregionale Unione europea – America latina e Caraibi (UE-ALC) e che contribuisce al lavoro, allo sviluppo e alla visibilità dell'associazione strategica, in qualità di istituzione parlamentare tramite la sua facoltà di adottare risoluzioni dirette al vertice UE-ALC e alle istituzioni, agli organi, ai gruppi e alle conferenze ministeriali in vista dello sviluppo dell'associazione;

Or. fr

Emendamento 52
Rodrigo Cabezas (Parlatino)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando A bis (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione

A bis. considerando che la crisi strutturale mondiale nei suoi vari aspetti politici, economici, sociali, alimentari, energetici, climatici ed etici, fa emergere nuove realtà e sfide immense che esigono di riportare l'ordine economico internazionale multipolare; considerando che in tale contesto generale i paesi UE-ALC hanno l'immensa corresponsabilità di costruire la nuova architettura economica e finanziaria al servizio dello sviluppo integrale delle due regioni;

Emendamento

Or. es

Emendamento 53

Luis Yáñez-Barnuevo García (PE)

Progetto di proposta di risoluzione Considerando A bis (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione

Emendamento

A bis. considerando che l'uscita dalla recessione mondiale stenta a concretizzarsi e che l'America Latina ha resistito meglio alla crisi rispetto alle altre economie avanzate,

Or. es

Emendamento 54

Jürgen Klute (PE)

Progetto di proposta di risoluzione Considerando B

Progetto di proposta di risoluzione

Emendamento

B. considerando che la crisi finanziaria ***ed economica ha provocato*** una carenza di liquidità e problemi di solvibilità sui mercati internazionali ***e la*** destabilizzazione del settore bancario, fenomeni che, a loro volta, hanno rapidamente generato ripercussioni negative in tutte le economie del pianeta, ***quali*** il crollo della domanda e il conseguente rallentamento della produzione e della crescita mondiale, un notevole aumento della disoccupazione e un rapido incremento della povertà;

B. considerando che la crisi finanziaria è ***causata dall'assenza di controllo e dalla deregolamentazione dei mercati finanziari; che la maggioranza dei paesi hanno, sotto la pressione dell'Unione europea e dell'FMI, scelto di indebitarsi per non sacrificare il sistema bancario; che ne è derivata una crisi economica e una crisi sociale,*** una carenza di liquidità e problemi di solvibilità sui mercati internazionali; ***che la speculazione sfrenata e irresponsabile delle banche private ha condotto a una*** destabilizzazione del settore bancario, fenomeni che, a loro volta, hanno rapidamente generato ripercussioni negative in tutte le economie del pianeta, ***colpendo principalmente le famiglie delle classi svantaggiate e medie e provocando*** il crollo della domanda e il conseguente rallentamento della produzione e della crescita mondiale, un notevole aumento

della disoccupazione e un rapido incremento della povertà;

Or. es

Emendamento 55
Catherine Grèze (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando B

Progetto di proposta di risoluzione

B. considerando che la crisi finanziaria ed economica *ha provocato* una carenza di liquidità e problemi di solvibilità sui mercati internazionali e la destabilizzazione del settore bancario, fenomeni che, a loro volta, hanno rapidamente generato ripercussioni negative in tutte le economie del pianeta, quali il crollo della domanda e il conseguente rallentamento della produzione e della crescita mondiale, un notevole aumento della disoccupazione e un rapido incremento della povertà;

Emendamento

B. considerando che la crisi finanziaria ed economica *le cui ragioni sono tra l'altro un'eccessiva liberalizzazione dei servizi finanziari ha indotto un indebitamento insostenibile tra le famiglie e fino agli Stati e la rinuncia a meccanismi di supervisione e di controllo, il che si è tradotto in* una carenza di liquidità e problemi di solvibilità sui mercati internazionali e la destabilizzazione del settore bancario, fenomeni che, a loro volta, hanno rapidamente generato ripercussioni negative in tutte le economie del pianeta, quali il crollo della domanda e il conseguente rallentamento della produzione e della crescita mondiale, un notevole aumento della disoccupazione e un rapido incremento della povertà;

Or. es

Emendamento 56
Astrid Lulling (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando B

Progetto di proposta di risoluzione

B. considerando che la crisi finanziaria ed economica ha provocato una carenza di

Emendamento

B. considerando che la crisi finanziaria ed economica ha provocato una carenza di

liquidità e problemi di solvibilità sui mercati internazionali *e la destabilizzazione del settore bancario*, fenomeni che, a loro volta, hanno rapidamente generato ripercussioni *negative* in tutte le economie del pianeta, quali *il crollo* della domanda e il *conseguente* rallentamento della produzione e della crescita mondiale, un *notevole* aumento della disoccupazione e un *rapido* incremento della povertà;

liquidità e problemi di solvibilità sui mercati internazionali, fenomeni che, a loro volta, hanno rapidamente generato ripercussioni in tutte le economie del pianeta, quali *la riduzione* della domanda e il rallentamento della produzione e della crescita mondiale, un aumento della disoccupazione e un incremento della povertà;

Or. fr

Emendamento 57
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando B

Progetto di proposta di risoluzione

B. considerando che la crisi finanziaria ed economica ha provocato una carenza di liquidità e problemi di solvibilità sui mercati internazionali e la destabilizzazione del settore bancario, fenomeni che, a loro volta, hanno rapidamente generato ripercussioni negative in tutte le economie del pianeta, quali il crollo della domanda e il conseguente rallentamento della produzione e della crescita mondiale, un notevole aumento della disoccupazione e un rapido incremento della povertà;

Emendamento

B. considerando che la crisi finanziaria ed economica ha provocato una carenza di liquidità e problemi di solvibilità sui mercati internazionali, *attraverso difficoltà di finanziamento dell'economia reale* e la destabilizzazione del settore bancario, fenomeni che, a loro volta, hanno rapidamente generato ripercussioni negative in tutte le economie del pianeta, quali il crollo della domanda e il conseguente rallentamento della produzione, *degli investimenti* e della crescita mondiale, un notevole aumento della disoccupazione, *degli squilibri economici e sociali* e un rapido incremento della povertà;

Or. en

Emendamento 58
Jean-Pierre Audy (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando B

Progetto di proposta di risoluzione

B. considerando che la crisi finanziaria ed economica ha provocato una carenza di liquidità e problemi di solvibilità sui mercati internazionali e la destabilizzazione del settore bancario, fenomeni che, a loro volta, hanno rapidamente generato ripercussioni negative in tutte le economie del pianeta, quali **il crollo** della domanda e il conseguente rallentamento della produzione e della crescita mondiale, un notevole aumento della disoccupazione e un rapido incremento della povertà;

Emendamento

B. considerando che la crisi finanziaria ed economica ha provocato una carenza di liquidità e problemi di solvibilità sui mercati internazionali e la destabilizzazione del settore bancario, fenomeni che, a loro volta, hanno rapidamente generato ripercussioni negative in tutte le economie del pianeta, quali **la caduta** della domanda e il conseguente rallentamento della produzione e della crescita mondiale, un notevole aumento della disoccupazione **soprattutto giovanile** e un rapido incremento della povertà;

Or. fr

Emendamento 59

Gloria Guadalupe Oquelí Solorzano (a nome dei membri del Parlacen)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando B

Progetto di proposta di risoluzione

B. considerando che la crisi finanziaria ed economica ha provocato una carenza di liquidità e problemi di solvibilità sui mercati internazionali e la destabilizzazione del settore bancario, fenomeni che, a loro volta, hanno rapidamente generato ripercussioni negative in tutte le economie del pianeta, quali il crollo della domanda e il conseguente rallentamento della produzione e della crescita mondiale, un notevole aumento della disoccupazione e un rapido incremento della povertà;

Emendamento

B. considerando che la crisi finanziaria ed economica **in Europa e negli Stati Uniti d'America** ha provocato una carenza di liquidità e problemi di solvibilità sui mercati internazionali e la destabilizzazione del settore bancario, fenomeni che, a loro volta, hanno rapidamente generato ripercussioni negative in **numerose** economie del pianeta, quali il crollo della domanda e il conseguente rallentamento della produzione e della crescita mondiale, un notevole aumento della disoccupazione e un rapido incremento della povertà, **tranne che nelle economie emergenti più**

competitive;

Or. es

Emendamento 60
Rodrigo Cabezas (Parlatino)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando B

Progetto di proposta di risoluzione

B. considerando che la crisi finanziaria ed economica ha provocato una carenza di liquidità e problemi di solvibilità sui mercati internazionali e la destabilizzazione del settore bancario, fenomeni che, a loro volta, hanno rapidamente generato ripercussioni negative in tutte le economie del pianeta, quali il crollo della domanda e il conseguente rallentamento della produzione e della crescita mondiale, un notevole aumento della disoccupazione e un rapido incremento della povertà;

Emendamento

B. considerando che la crisi finanziaria ed economica ha provocato una carenza di liquidità e problemi di solvibilità sui mercati internazionali e la destabilizzazione del settore bancario *e borsistico*, fenomeni che, a loro volta, hanno rapidamente generato ripercussioni negative in tutte le economie del pianeta, quali il crollo della domanda e il conseguente rallentamento della produzione e della crescita mondiale, un notevole aumento della disoccupazione e un rapido incremento della povertà, *con conseguenze imprevedibili in campo politico, sociale ed economico;*

Or. es

Emendamento 61
Edvard Kožušník (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando B

Progetto di proposta di risoluzione

B. considerando che la crisi finanziaria ed economica ha provocato una carenza di liquidità e problemi di solvibilità sui mercati internazionali e la

Emendamento

B. considerando che la crisi finanziaria ed economica, *soprattutto nella regione euroatlantica*, ha provocato una carenza di liquidità e problemi di solvibilità sui

destabilizzazione del settore bancario, fenomeni che, a loro volta, hanno rapidamente generato ripercussioni negative in tutte le economie del pianeta, quali il crollo della domanda e il conseguente rallentamento della produzione e della crescita mondiale, un notevole aumento della disoccupazione e un rapido incremento della povertà;

mercati internazionali e la destabilizzazione del settore bancario, fenomeni che, a loro volta, hanno rapidamente generato ripercussioni negative in tutte le economie del pianeta, quali il crollo della domanda e il conseguente rallentamento della produzione e della crescita mondiale, un notevole aumento della disoccupazione e un rapido incremento della povertà;

Or. en

Emendamento 62

Luis Yáñez-Barnuevo García (PE)

Progetto di proposta di risoluzione Considerando B bis (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione

Emendamento

B bis. considerando che la crisi finanziaria mondiale e la recessione economica senza precedenti hanno compromesso seriamente la crescita economica e la stabilità finanziaria e hanno fortemente deteriorato le condizioni finanziarie ed economiche di molti Stati membri; considerando in particolare che alcuni di essi rischiano di conoscere o conoscono già, a causa della situazione economica e finanziaria internazionale, gravi difficoltà in particolare per quanto riguarda la loro crescita economica e la loro stabilità finanziaria nonché un deterioramento del loro deficit e del loro livello di indebitamento;

Or. es

Emendamento 63

Astrid Lulling (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando C

Progetto di proposta di risoluzione

C. considerando che il G20 ha identificato come causa di fondo della crisi la **vulnerabilità** di alcuni mercati finanziari che hanno consentito l'assunzione di rischi eccessivi, ***l'incapacità delle autorità di regolamentazione e vigilanza finanziaria di individuarli e rispondervi in modo appropriato, l'insufficiente coordinamento e la mancanza di coesione delle politiche macroeconomiche, nonché le riforme strutturali inadeguate e insostenibili su scala mondiale;***

Emendamento

C. considerando che il G20 ha identificato come causa di fondo della crisi la **volatilità** di alcuni mercati finanziari che hanno consentito l'assunzione di rischi eccessivi;

Or. fr

Emendamento 64
Jürgen Klute (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando C

Progetto di proposta di risoluzione

C. considerando che il G20 ha identificato come causa di fondo della crisi **la vulnerabilità** di alcuni mercati finanziari che hanno consentito l'assunzione di rischi eccessivi, ***l'incapacità delle*** autorità di regolamentazione e vigilanza finanziaria di ***individuarli e*** rispondervi in modo appropriato, l'insufficiente coordinamento e la mancanza di coesione delle politiche macroeconomiche, nonché le riforme strutturali inadeguate e insostenibili su scala mondiale;

Emendamento

C. considerando che il G20 ha identificato come causa di fondo della crisi ***l'assenza di regolamentazione e la liberalizzazione*** di alcuni mercati finanziari che hanno consentito l'assunzione di rischi eccessivi, ***la rinuncia degli Stati a istituire agenzie e*** autorità di regolamentazione e vigilanza finanziaria ***in grado di individuare tali rischi e di*** rispondervi in modo appropriato, l'insufficiente coordinamento e la mancanza di coesione delle politiche macroeconomiche, nonché le riforme strutturali inadeguate e insostenibili su scala mondiale ***e che non è stata ancora trovata alcuna soluzione sostenibile;***

Or. es

Emendamento 65
Catherine Grèze (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando C

Progetto di proposta di risoluzione

C. considerando che il G20 ha identificato come causa di fondo della crisi la **vulnerabilità** di alcuni mercati finanziari che hanno consentito l'assunzione di rischi eccessivi, **l'incapacità delle** autorità di regolamentazione e vigilanza finanziaria di individuarli e rispondervi in modo appropriato, l'insufficiente coordinamento e la mancanza di coesione delle politiche macroeconomiche, nonché le riforme strutturali inadeguate e insostenibili su scala mondiale;

Emendamento

C. considerando che il G20 ha identificato come causa di fondo della crisi la **liberalizzazione** di alcuni mercati finanziari che hanno consentito l'assunzione di rischi eccessivi, **la rinuncia degli Stati a istituire** autorità di regolamentazione e vigilanza finanziaria **in grado** di individuarli e rispondervi in modo appropriato, l'insufficiente coordinamento e la mancanza di coesione delle politiche macroeconomiche, nonché le riforme strutturali inadeguate e insostenibili su scala mondiale;

Or. es

Emendamento 66
Rodrigo Cabezas (Parlatino)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando C

Progetto di proposta di risoluzione

C. considerando che il G20 ha identificato come causa di fondo della crisi la vulnerabilità di alcuni mercati finanziari che hanno consentito l'assunzione di rischi eccessivi, l'incapacità delle autorità di regolamentazione e vigilanza finanziaria di individuarli e rispondervi in modo appropriato, l'insufficiente coordinamento e la mancanza di coesione delle politiche macroeconomiche, nonché le riforme strutturali inadeguate e insostenibili su scala mondiale;

Emendamento

C. considerando che il G20 ha identificato come causa di fondo della crisi la vulnerabilità di alcuni mercati finanziari che hanno consentito l'assunzione di rischi eccessivi, **il che ha fatto aumentare a livelli storici l'accumulazione di capitali nella sfera finanziaria per via della speculazione e** l'incapacità delle autorità di regolamentazione e vigilanza finanziaria di individuarli e rispondervi in modo appropriato, l'insufficiente coordinamento e la mancanza di coesione delle politiche

macroeconomiche, nonché le riforme strutturali inadeguate e insostenibili su scala mondiale;

Or. es

Emendamento 67
Astrid Lulling (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando D

Progetto di proposta di risoluzione

D. considerando che occorre intensificare la cooperazione a livello globale per far fronte alle conseguenze mondiali della crisi **e definire una nuova architettura finanziaria, attraverso la riforma del** quadro normativo e di vigilanza finanziaria internazionale, nonché **delle** istituzioni finanziarie internazionali, **conferendo di un ruolo più incisivo e il diritto di voto** ai paesi emergenti o in via di sviluppo **sottorappresentati**;

Emendamento

D. considerando che occorre intensificare la cooperazione a livello globale per far fronte alle conseguenze mondiali della crisi, **reformare il** quadro normativo e di vigilanza finanziaria internazionale, nonché **riequilibrare le** istituzioni finanziarie internazionali, **in particolare riservando** ai paesi emergenti o in via di sviluppo **una migliore rappresentanza**;

Or. fr

Emendamento 68
Jürgen Klute (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando D

Progetto di proposta di risoluzione

D. considerando che occorre intensificare la cooperazione a livello globale per far fronte alle conseguenze mondiali della crisi e definire una nuova architettura finanziaria, attraverso la riforma del quadro normativo e di vigilanza finanziaria internazionale, nonché delle istituzioni finanziarie internazionali, conferendo di un

Emendamento

D. considerando che occorre intensificare la cooperazione **e la regolamentazione dei mercati finanziari** a livello globale per far fronte alle conseguenze mondiali della crisi e definire **rapidamente** una nuova architettura finanziaria, attraverso la riforma del quadro normativo e di vigilanza finanziaria internazionale,

ruolo più incisivo e il diritto di voto ai paesi emergenti o in via di sviluppo sottorappresentati;

nonché delle istituzioni finanziarie internazionali, conferendo di un ruolo più incisivo e il diritto di voto ai paesi emergenti o in via di sviluppo sottorappresentati ***e integrando pienamente i parlamenti in tali processi;***

Or. es

Emendamento 69
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando D

Progetto di proposta di risoluzione

D. considerando che occorre intensificare la cooperazione a livello globale per far fronte alle conseguenze mondiali della crisi e definire una nuova architettura finanziaria, attraverso la riforma del quadro normativo e di vigilanza finanziaria internazionale, nonché delle istituzioni finanziarie internazionali, conferendo di un ruolo più incisivo e il diritto di voto ai paesi emergenti o in via di sviluppo sottorappresentati;

Emendamento

D. considerando che occorre intensificare la cooperazione ***e il coordinamento delle politiche*** a livello globale per far fronte alle conseguenze mondiali della crisi e definire una nuova architettura finanziaria, attraverso la riforma del quadro normativo e di vigilanza finanziaria internazionale, nonché delle istituzioni finanziarie internazionali, conferendo di un ruolo più incisivo e il diritto di voto ai paesi emergenti o in via di sviluppo sottorappresentati;

Or. en

Emendamento 70
Gloria Guadalupe Oquelí Solorzano (a nome dei membri del Parlacen)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando D

Progetto di proposta di risoluzione

D. considerando che occorre intensificare la cooperazione a livello globale per far fronte alle conseguenze mondiali della crisi e definire una nuova architettura

Emendamento

D. considerando che occorre intensificare la cooperazione a livello globale per far fronte alle conseguenze mondiali della crisi e definire una nuova architettura

finanziaria, attraverso la riforma del quadro normativo e di vigilanza finanziaria internazionale, nonché delle istituzioni finanziarie internazionali, conferendo di un ruolo più incisivo e il diritto di voto ai paesi emergenti o in via di sviluppo sottorappresentati;

finanziaria, attraverso la riforma del quadro normativo e di vigilanza finanziaria internazionale, nonché delle istituzioni finanziarie internazionali, conferendo di un ruolo più incisivo e il diritto di voto ai paesi *che costituiscono economie* emergenti o in via di sviluppo sottorappresentati;

Or. es

Emendamento 71
Jürgen Klute (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando D bis (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione

Emendamento

D bis. considerando che i centri offshore e i paradisi fiscali agevolano fughe illecite di capitali per mille miliardi di dollari l'anno; che tali deflussi monetari illeciti corrispondono a circa dieci volte l'importo degli aiuti finanziari forniti ai paesi in via di sviluppo per alleviare la povertà e favorire lo sviluppo economico, che i paradisi fiscali sono all'origine di una dannosa concorrenza fiscale perché offrono regole di segretezza e domicili fittizi insieme a regimi "zero tasse" al fine di attrarre capitali e redditi che in altri paesi avrebbero dovuto essere tassati,

Or. es

Emendamento 72
Gloria Guadalupe Oqueli Solorzano (a nome dei membri del Parlacen)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando E

Progetto di proposta di risoluzione

E. considerando che la crisi non è ancora terminata ed è iniziato un nuovo periodo di incertezza con l'attuale crisi del debito sovrano; considerando che è necessario garantire la sostenibilità dei conti pubblici e dare credibilità alle politiche di bilancio dei vari paesi, ripristinare la fiducia e stabilizzare i mercati finanziari mondiali, nonché promuovere una crescita economica globale equilibrata e sostenibile;

Emendamento

E. considerando che la crisi ***economica in Europa e nella maggior parte dei paesi sviluppati*** non è ancora terminata ed è iniziato un nuovo periodo di incertezza con l'attuale crisi del debito sovrano ***in tali paesi***; considerando che è necessario garantire la sostenibilità dei conti pubblici e dare credibilità alle politiche di bilancio dei vari paesi, ripristinare la fiducia e stabilizzare i mercati finanziari mondiali, nonché promuovere una crescita economica globale equilibrata e sostenibile;

Or. es

Emendamento 73

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)

Progetto di proposta di risoluzione

Considerando E

Progetto di proposta di risoluzione

E. considerando che la crisi non è ancora terminata ed è iniziato un nuovo periodo di incertezza con l'attuale crisi del debito sovrano; considerando che è necessario garantire la sostenibilità dei conti pubblici e dare credibilità alle politiche di bilancio dei vari paesi, ripristinare la fiducia e stabilizzare i mercati finanziari mondiali, nonché promuovere una crescita economica globale equilibrata e sostenibile;

Emendamento

E. considerando che la crisi non è ancora terminata ed è iniziato un nuovo periodo di incertezza ***che colpisce le imprese, gli investitori e i consumatori*** con l'attuale crisi del debito sovrano; considerando che è necessario garantire la sostenibilità dei conti pubblici e dare credibilità alle politiche di bilancio dei vari paesi, ripristinare la fiducia e stabilizzare i mercati finanziari mondiali, nonché promuovere una crescita economica globale equilibrata e sostenibile;

Or. en

Emendamento 74
Edvard Kožušník (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando E

Progetto di proposta di risoluzione

E. considerando che la crisi non è ancora terminata ed è iniziato un nuovo periodo di incertezza con l'attuale crisi del debito sovrano; considerando che è necessario garantire la sostenibilità dei conti pubblici e dare credibilità alle politiche di bilancio dei vari paesi, ripristinare la fiducia e stabilizzare i mercati finanziari mondiali, nonché promuovere una crescita economica globale equilibrata e sostenibile;

Emendamento

E. considerando che la crisi non è ancora terminata ed è iniziato un nuovo periodo di incertezza con l'attuale crisi del debito sovrano ***nella zona euro***; considerando che è necessario garantire la sostenibilità dei conti pubblici e dare credibilità alle politiche di bilancio dei vari paesi, ripristinare la fiducia e stabilizzare i mercati finanziari mondiali, nonché promuovere una crescita economica globale equilibrata e sostenibile;

Or. en

Emendamento 75
Jürgen Klute (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando E bis (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione

E bis. considerando che la speculazione attorno al debito pubblico non fa che aggravare ulteriormente la crisi in Europa;

Emendamento

E bis. considerando che la speculazione attorno al debito pubblico non fa che aggravare ulteriormente la crisi in Europa;

Or. es

Emendamento 76
Astrid Lulling (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando F

Progetto di proposta di risoluzione

Emendamento

F. considerando che la creazione di un Fondo monetario europeo e degli Eurobond può costituire un passo in avanti verso il governo economico di cui l'Unione ha bisogno poiché possono contribuire alla stabilità macroeconomica e alla sostenibilità delle finanze pubbliche;

soppresso

Or. fr

Emendamento 77

Edvard Kožušník (PE)

Progetto di proposta di risoluzione Considerando F

Progetto di proposta di risoluzione

Emendamento

F. considerando che la creazione di un Fondo monetario europeo e ***degli*** Eurobond ***può costituire*** un passo in avanti verso ***il*** governo economico di ***cui l'Unione ha bisogno poiché possono contribuire alla*** stabilità macroeconomica ***e*** alla sostenibilità delle finanze pubbliche;

F. considerando che la creazione di un Fondo monetario europeo e ***l'emissione di*** Eurobond ***sono attualmente allo studio per fare*** un passo in avanti verso ***un*** governo economico ***e uno strumento*** di stabilità macroeconomica ***che può contribuire*** alla sostenibilità delle finanze pubbliche;

Or. en

Emendamento 78

Jean-Pierre Audy (PE)

Progetto di proposta di risoluzione Considerando F

Progetto di proposta di risoluzione

Emendamento

F. considerando che la creazione di un ***Fondo monetario europeo e degli Eurobond può costituire*** un passo in

F. considerando che la creazione di un ***meccanismo europeo di stabilità costituisce*** un passo in avanti verso il

avanti verso il governo economico di cui l'Unione ha bisogno poiché **possono** contribuire alla stabilità macroeconomica e **alla sostenibilità** delle finanze pubbliche;

governo economico di cui l'Unione ha bisogno poiché **può** contribuire alla stabilità macroeconomica e **a quella** delle finanze pubbliche;

Or. fr

Emendamento 79
Jürgen Klute (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando F

Progetto di proposta di risoluzione

F. considerando che la creazione di un Fondo monetario europeo e **degli** Eurobond può costituire un passo in avanti verso **il governo economico** di cui l'Unione ha bisogno poiché **possono** contribuire **alla stabilità macroeconomica** e alla sostenibilità delle finanze pubbliche;

Emendamento

F. considerando che la creazione di un Fondo monetario europeo e **l'emissione di** Eurobond può costituire un passo in avanti verso **una migliore governance a livello europeo** di cui l'Unione ha bisogno poiché **potrebbero** contribuire **a una riduzione degli squilibri macroeconomici** e alla sostenibilità delle finanze pubbliche;

Or. es

Emendamento 80
Jürgen Klute, Catherine Grèze (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando G

Progetto di proposta di risoluzione

G. considerando che l'Unione europea è il secondo partner commerciale più importante dell'America latina e il principale partner commerciale del Mercosur e del Cile; considerando che l'UE è la principale fonte di investimenti esteri diretti (IED) in America latina;

Emendamento

G. considerando che l'Unione europea è il secondo partner commerciale più importante dell'America latina e il principale partner commerciale del Mercosur e del Cile; considerando che l'UE è la principale fonte di investimenti esteri diretti (IED) in America latina; **considerando che è fondamentale oltrepassare l'attuale concentrazione degli IED europei in un piccolo numero di**

paesi e di settori economici sotto forma spesso soltanto di acquisizioni di imprese esistenti senza creazione di ulteriori posti di lavoro; ritenendo primordiale stimolare la diversificazione e il riorientamento degli IED verso investimenti produttivi in tutti quanti i paesi dell'America Latina e dei Caraibi;

Or. es

Emendamento 81
Catherine Grèze (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando H

Progetto di proposta di risoluzione

H. considerando che altri attori mondiali stanno intensificando le loro relazioni economiche e commerciali con l'America latina e i Caraibi e stanno aumentando notevolmente il loro peso specifico nell'area; considerando che gli accordi commerciali sono uno strumento molto efficace per riequilibrare questa tendenza e aumentare gli scambi tra l'UE e l'America latina e i Caraibi;

Emendamento

H. considerando che altri attori mondiali stanno intensificando le loro relazioni economiche e commerciali con l'America latina e i Caraibi e stanno aumentando notevolmente il loro peso specifico nell'area; considerando che gli accordi commerciali, *invece di intensificare la concorrenza per l'accesso al mercato al costo più basso, dovrebbero sostenere soluzioni complementari e aprire la strada a negoziati multilaterali;*

Or. es

Emendamento 82
Jürgen Klute (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando H

Progetto di proposta di risoluzione

H. considerando che altri attori mondiali stanno intensificando le loro relazioni economiche e commerciali con l'America

Emendamento

H. considerando che altri attori mondiali stanno intensificando le loro relazioni economiche e commerciali con l'America

latina e i Caraibi e stanno aumentando notevolmente il loro peso specifico nell'area; considerando che gli accordi commerciali sono uno strumento molto efficace per riequilibrare questa tendenza e aumentare gli scambi tra l'UE e l'America latina e i Caraibi;

latina e i Caraibi e stanno aumentando notevolmente il loro peso specifico nell'area; considerando che gli accordi commerciali ***conclusi con blocchi regionali che tengono conto delle asimmetrie e dei trasferimenti di competenze***, sono uno strumento molto efficace per riequilibrare questa tendenza e aumentare gli scambi tra l'UE e l'America latina e i Caraibi;

Or. es

Emendamento 83
Astrid Lulling (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando H

Progetto di proposta di risoluzione

H. considerando che altri attori mondiali stanno intensificando le loro relazioni economiche e commerciali con l'America latina e i Caraibi ***e stanno aumentando notevolmente il loro peso specifico nell'area***; considerando che gli accordi commerciali sono uno strumento molto efficace per ***riequilibrare questa tendenza e*** aumentare gli scambi tra l'UE e l'America latina e i *Caraibi*;

Emendamento

H. considerando che altri attori mondiali stanno intensificando le loro relazioni economiche e commerciali con l'America latina e i Caraibi; considerando che gli accordi commerciali sono uno strumento molto efficace per aumentare gli scambi tra l'UE e l'America latina e i *Caraibi*;

Or. fr

Emendamento 84
Gloria Guadalupe Oquelí Solorzano (a nome dei membri del Parlacen)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando H

Progetto di proposta di risoluzione

H. considerando che altri attori mondiali stanno intensificando le loro relazioni

Emendamento

H. considerando che altri attori mondiali stanno intensificando le loro relazioni

economiche e commerciali con l'America latina e i Caraibi e stanno aumentando notevolmente il loro peso specifico nell'area; considerando che gli accordi commerciali sono uno strumento molto efficace per riequilibrare questa tendenza e aumentare gli scambi tra l'UE e l'America latina e i *Carabi*;

economiche e commerciali con l'America latina e i Caraibi e stanno aumentando notevolmente il loro peso specifico nell'area; considerando che gli accordi commerciali ***o gli accordi di associazione, bilaterali o biregionali*** sono uno strumento molto efficace per riequilibrare questa tendenza e aumentare gli scambi tra l'UE e l'America latina e i *Caraibi*;

Or. es

Emendamento 85
Jürgen Klute (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando I

Progetto di proposta di risoluzione

Emendamento

I. considerando che in seno al G20 si è deciso di non adottare misure protezionistiche per far fronte alla crisi su scala locale, che è necessario un rilancio immediato dei negoziati di Doha e dare nuovo impulso agli accordi commerciali tra l'UE e i diversi blocchi regionali dell'America latina, nonché alla conclusione degli accordi in corso di negoziato; che in tale contesto accoglie con favore la rubrica dell'accordo di associazione tra l'UE e l'America centrale e dell'accordo commerciale tra l'Unione europea e la Colombia e il Perù come due esempi positivi di cooperazione economica e commerciale che rafforzeranno il legame tra le parti, creeranno nuove possibilità di sviluppo e daranno luogo alla creazione di posti di lavoro;

soppresso

Or. es

Emendamento 86
Astrid Lulling (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando I

Progetto di proposta di risoluzione

I. considerando che *in seno al G20 si è deciso di non adottare misure protezionistiche per far fronte alla crisi su scala locale, che è necessario un rilancio immediato dei negoziati di Doha e dare nuovo impulso agli* accordi commerciali tra l'UE e i diversi blocchi regionali dell'America latina, *nonché alla conclusione degli accordi in corso di negoziato; che in tale contesto accoglie con favore la rubrica dell'accordo di associazione tra l'UE e l'America centrale e dell'accordo commerciale tra l'Unione europea e la Colombia e il Perù come due esempi positivi di* cooperazione economica e commerciale *che rafforzeranno il legame tra le parti, creeranno nuove possibilità di sviluppo e daranno luogo alla creazione di posti di lavoro;*

Emendamento

I. considerando che è necessario un rilancio immediato dei negoziati di Doha *e dei negoziati per gli* accordi commerciali tra l'UE e i diversi blocchi regionali dell'America latina, *onde rafforzare la* cooperazione economica e commerciale;

Or. fr

Emendamento 87
Constanze Angela Krehl (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando I

Progetto di proposta di risoluzione

I. considerando che in seno al G20 si è deciso di non adottare misure protezionistiche per far fronte alla crisi su scala locale, che è necessario un rilancio immediato dei negoziati di Doha e *dare nuovo impulso agli* accordi commerciali tra l'UE e i diversi blocchi regionali dell'America latina, *nonché alla*

Emendamento

I. considerando che in seno al G20 si è deciso di non adottare misure protezionistiche per far fronte alla crisi su scala locale, che è necessario un rilancio immediato dei negoziati di Doha e *che occorre favorire il principio di un rilancio degli* accordi commerciali tra l'UE e i diversi blocchi regionali dell'America

conclusione degli accordi in corso di negoziato; ***che in tale contesto accoglie con favore la rubrica dell'accordo di associazione tra l'UE e l'America centrale e dell'accordo commerciale tra l'Unione europea e la Colombia e il Perù come due esempi positivi di cooperazione economica e commerciale che rafforzeranno il legame tra le parti, creeranno nuove possibilità di sviluppo e daranno luogo alla creazione di posti di lavoro;***

latina, nonché ***la*** conclusione degli accordi in corso di negoziato ***quando saranno soddisfatte le condizioni richieste;***

Or. de

Emendamento 88
Catherine Grèze (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando I

Progetto di proposta di risoluzione

I. considerando che in seno al G20 si è deciso di non adottare misure protezionistiche per far fronte alla crisi su scala locale, che è necessario un rilancio immediato dei negoziati di Doha e dare nuovo impulso agli accordi commerciali tra l'UE e i diversi blocchi regionali dell'America latina, ***nonché alla conclusione degli accordi in corso di negoziato; che in tale contesto accoglie con favore la rubrica dell'accordo di associazione tra l'UE e l'America centrale e dell'accordo commerciale tra l'Unione europea e la Colombia e il Perù come due esempi positivi di cooperazione economica e commerciale che rafforzeranno il legame tra le parti, creeranno nuove possibilità di sviluppo e daranno luogo alla creazione di posti di lavoro;***

Emendamento

I. considerando che in seno al G20 si è deciso di non adottare misure protezionistiche per far fronte alla crisi su scala locale, che è necessario un rilancio immediato dei negoziati di Doha e dare nuovo impulso agli accordi commerciali tra l'UE e i diversi blocchi regionali dell'America latina;

Or. es

Emendamento 89
Rodrigo Cabezas (Parlatino)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando I

Progetto di proposta di risoluzione

I. considerando che in seno al G20 si è deciso di non adottare misure protezionistiche per far fronte alla crisi su scala locale, che è necessario un rilancio immediato dei negoziati di Doha e dare nuovo impulso agli accordi commerciali tra l'UE e i diversi blocchi regionali dell'America latina, nonché alla conclusione degli accordi in corso di negoziato; ***che in tale contesto accoglie con favore la rubrica dell'accordo di associazione tra l'UE e l'America centrale e dell'accordo commerciale tra l'Unione europea e la Colombia e il Perù come due esempi positivi di cooperazione economica e commerciale che rafforzeranno*** il legame tra le parti, ***creeranno*** nuove possibilità di sviluppo e ***daranno luogo alla*** creazione di posti di lavoro;

Emendamento

I. considerando che in seno al G20 si è deciso di non adottare misure protezionistiche per far fronte alla crisi su scala locale, che è necessario un rilancio immediato dei negoziati di Doha e dare nuovo impulso agli accordi commerciali tra l'UE e i diversi blocchi regionali dell'America latina, nonché alla conclusione degli accordi in corso di negoziato; ***considerando che la dinamica di tali accordi deve basarsi sui principi di integrazione, di cooperazione, di unità, di efficacia, di trasparenza, di complementarietà, di giustizia, di equità e di solidarietà, che rafforzerebbero*** il legame tra le parti ***e susciterebbero*** nuove possibilità di sviluppo e ***di*** creazione di posti di lavoro;

Or. es

Emendamento 90
Jean-Pierre Audy (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando I

Progetto di proposta di risoluzione

I. considerando che in seno al G20 si è deciso di non adottare misure protezionistiche per far fronte alla crisi su scala locale, che è necessario un rilancio immediato dei negoziati di Doha e dare nuovo impulso agli accordi commerciali tra l'UE e i diversi blocchi regionali

Emendamento

I. considerando che in seno al G20 si è deciso di non adottare misure protezionistiche per far fronte alla crisi su scala locale, che è necessario ***capitalizzare*** i negoziati di Doha e dare nuovo impulso agli accordi commerciali tra l'UE e i diversi blocchi regionali dell'America latina,

dell'America latina, nonché alla conclusione degli accordi in corso di negoziato; che in tale contesto accoglie con favore la rubrica dell'accordo di associazione tra l'UE e l'America centrale e dell'accordo commerciale tra l'Unione europea e la Colombia e il Perù come due esempi positivi di cooperazione economica e commerciale che rafforzeranno il legame tra le parti, creeranno nuove possibilità di sviluppo e daranno luogo alla creazione di posti di lavoro;

nonché alla conclusione degli accordi in corso di negoziato; che in tale contesto accoglie con favore la rubrica dell'accordo di associazione tra l'UE e l'America centrale e dell'accordo commerciale tra l'Unione europea e la Colombia e il Perù come due esempi positivi di cooperazione economica e commerciale che rafforzeranno il legame tra le parti, creeranno nuove possibilità di sviluppo e daranno luogo alla creazione di posti di lavoro **rispettando il principio di reciprocità**;

Or. fr

Emendamento 91

Gloria Guadalupe Oquelí Solorzano (a nome dei membri del Parlacen)

Progetto di proposta di risoluzione

Considerando I

Progetto di proposta di risoluzione

I. considerando che in seno al G20 si è deciso di non adottare misure protezionistiche per far fronte alla crisi su scala locale, che è necessario un rilancio immediato dei negoziati di Doha e dare nuovo impulso agli accordi commerciali tra l'UE e i diversi blocchi regionali dell'America latina, nonché alla conclusione degli accordi in corso di negoziato; che in tale contesto accoglie con favore la rubrica dell'accordo di associazione tra l'UE e l'America centrale e dell'accordo commerciale tra l'Unione europea e la Colombia e il Perù come due esempi positivi di cooperazione economica e commerciale che rafforzeranno il legame tra le parti, **creeranno** nuove possibilità di sviluppo e **daranno luogo alla** creazione di posti di lavoro;

Emendamento

I. considerando che in seno al G20 si è deciso di non adottare misure protezionistiche per far fronte alla crisi su scala locale, che è necessario un rilancio immediato dei negoziati di Doha e dare nuovo impulso agli accordi commerciali tra l'UE e i diversi blocchi regionali dell'America latina, nonché alla conclusione degli accordi in corso di negoziato; che in tale contesto accoglie con favore la rubrica dell'accordo di associazione tra l'UE e l'America centrale e dell'accordo commerciale tra l'Unione europea e la Colombia e il Perù come due esempi positivi di cooperazione economica e commerciale che rafforzeranno il legame tra le parti **e susciteranno** nuove possibilità di sviluppo e **di** creazione di posti di lavoro;

Or. es

Emendamento 92
Jürgen Klute (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando I bis (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione

Emendamento

I bis. considerando che il G20 riunisce solo 20 paesi di tutto il mondo e che occorrono organi che integrino pienamente tutti i paesi al processo decisionale inteso a affrontare la crisi mondiale; considerando che l'ultimo vertice del G20 non ha portato a alcuna misura efficace in grado di lottare contro la crisi, quali l'effettiva applicazione della tassa sulle transazioni finanziarie, lo scambio automatico di dati tra i paesi partecipanti e l'eliminazione dei paradisi fiscali (molti dei quali partecipavano a tale vertice);

Or. es

Emendamento 93
Jürgen Klute (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando J

Progetto di proposta di risoluzione

Emendamento

J. considerando che *l'accordo di associazione tra l'UE e il Mercosur costituirà, quando sarà concluso, uno degli accordi biregionali più ambiziosi del mondo e che deve essere equilibrato tra entrambe le parti;*

J. considerando che *un eventuale* accordo di associazione tra l'UE e il Mercosur *deve tener conto delle asimmetrie, rispettare i diritti dei piccoli produttori locali, istituire una complementarietà e non aggravare il riscaldamento climatico globale, impegnarsi nella realizzazione degli obiettivi di sviluppo per il Millennio e ricercare un'uscita congiunta dalla crisi multipla dalle dimensioni mondiali;*

Emendamento 94
Catherine Grèze (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando J

Progetto di proposta di risoluzione

J. considerando che *l'accordo di associazione tra l'UE e il Mercosur costituirà, quando sarà concluso, uno degli accordi biregionali più ambiziosi del mondo e che deve essere equilibrato tra entrambe le parti;*

Emendamento

J. considerando che ***un eventuale*** accordo di associazione tra l'UE e il Mercosur ***deve iscriversi nell'obiettivo di un ravvicinamento dei livelli di vita tra le regioni e all'interno di esse e ricercare un'uscita comune dalla crisi multipla dalle dimensioni mondiali;***

Emendamento 95
Jean-Pierre Audy (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando J

Progetto di proposta di risoluzione

J. considerando che *l'accordo di associazione tra l'UE e il Mercosur costituirà, quando sarà concluso, uno degli accordi biregionali più ambiziosi del mondo e che deve essere equilibrato tra entrambe le parti;*

Emendamento

J. considerando che *l'accordo di associazione tra l'UE e il Mercosur deve essere equilibrato tra entrambe le parti;*

Emendamento 96
Astrid Lulling (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando J

Progetto di proposta di risoluzione

J. considerando che l'accordo di associazione tra l'UE e il Mercosur costituirà, **quando sarà concluso**, uno degli accordi biregionali più ambiziosi del mondo **e che** deve essere equilibrato tra entrambe le parti;

Emendamento

J. considerando che l'accordo di associazione tra l'UE e il Mercosur, **che** costituirà uno degli accordi biregionali più ambiziosi del mondo, deve essere equilibrato tra entrambe le parti;

Or. fr

Emendamento 97
Jorge Ocejo Moreno (CPM UE-Messico)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando J

Progetto di proposta di risoluzione

J. considerando che l'accordo di associazione tra l'UE e il Mercosur costituirà, quando sarà concluso, uno degli accordi biregionali più ambiziosi del mondo e **che deve** essere equilibrato tra entrambe le parti;

Emendamento

J. considerando che l'accordo di associazione tra l'UE e il Mercosur costituirà, quando sarà concluso, uno degli accordi biregionali più ambiziosi del mondo e **dovrà** essere equilibrato tra entrambe le parti;

Or. es

Emendamento 98
Astrid Lulling (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando K

Progetto di proposta di risoluzione

K. considerando che la crisi non è soltanto finanziaria ed economica, ma investe anche implicazioni sociali e

Emendamento

soppresso

politiche, coinvolge aspetti come la democrazia e lo Stato di diritto, i flussi migratori, l'ambiente, la sicurezza alimentare e la lotta alla povertà, per citare alcuni dei fattori necessari per lo sviluppo e il progresso delle nostre popolazioni;

Or. fr

Emendamento 99
Jorge Ocejo Moreno (CPM UE-Messico)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando K

Progetto di proposta di risoluzione

K. considerando che la crisi non è soltanto finanziaria ed economica, ma investe anche implicazioni sociali e politiche, coinvolge aspetti come la democrazia e lo Stato di diritto, i flussi migratori, l'ambiente, la sicurezza alimentare e la lotta alla povertà, per citare alcuni dei fattori necessari per lo sviluppo e il progresso delle nostre popolazioni;

Emendamento

K. considerando che la crisi non è soltanto finanziaria ed economica, ma investe anche implicazioni sociali e politiche, coinvolge aspetti come la democrazia e lo Stato di diritto, i flussi migratori, l'ambiente, la sicurezza alimentare e la lotta alla povertà, ***lo sviluppo della criminalità organizzata, la mancanza di sbocchi per i giovani e l'assenza di un sistema educativo sufficiente e di qualità***, per citare alcuni dei fattori necessari per lo sviluppo e il progresso delle nostre popolazioni;

Or. es

Emendamento 100
Gloria Guadalupe Oquelí Solorzano (a nome dei membri del Parlacen)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando K

Progetto di proposta di risoluzione

K. considerando che la crisi non è soltanto finanziaria ed economica, ma investe anche

Emendamento

K. considerando che la crisi non è soltanto finanziaria ed economica, ma investe anche

implicazioni sociali e politiche, coinvolge aspetti come la democrazia e lo Stato di diritto, i flussi migratori, l'ambiente, la sicurezza alimentare e la lotta alla povertà, per citare alcuni dei fattori necessari per lo sviluppo e il progresso delle nostre popolazioni;

implicazioni sociali e politiche, coinvolge aspetti come la democrazia e lo Stato di diritto, i flussi migratori, l'ambiente, la sicurezza alimentare, *l'esaurimento delle risorse nazionali e i danni causati all'ambiente, l'aggravarsi delle debolezze economiche e sociali* e la lotta alla povertà, per citare alcuni dei fattori necessari per lo sviluppo e il progresso delle nostre popolazioni;

Or. es

Emendamento 101
Jean-Pierre Audy (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando K

Progetto di proposta di risoluzione

K. considerando che la crisi non è soltanto finanziaria ed economica, ma investe anche implicazioni sociali e politiche, coinvolge aspetti come la democrazia e lo Stato di diritto, i flussi migratori, l'ambiente, la sicurezza alimentare e la lotta alla povertà, per citare alcuni dei fattori necessari per lo sviluppo e il *progresso* delle *nostre* popolazioni;

Emendamento

K. considerando che la crisi non è soltanto finanziaria ed economica, ma investe anche implicazioni sociali e politiche, coinvolge aspetti come la democrazia e lo Stato di diritto, i flussi migratori, l'ambiente, la sicurezza alimentare e la lotta alla povertà, per citare alcuni dei fattori necessari per lo sviluppo e il *benessere* delle popolazioni;

Or. fr

Emendamento 102
Luis Yáñez-Barnuevo García (PE)

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando K bis (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione

K bis. considerando che, nonostante molte sfide globali nei campi della politica

Emendamento

estera, della sicurezza, dello sviluppo e dell'ambiente richiedano un'azione comune, l'attuale crisi economica è rapidamente passata in primo piano in quanto è divenuta la sfida principale da affrontare oggi;

Or. es